

VERFÜGUNG

des Arbeiter- und Bauern-Verteidigungsrates
vom 30. Juli 1919.

Deutsche Vollübersetzung aus:

Archivmaterial. Central'nyj Partijnyj Archiv Instituta
Marksa-Engel'sa-Lenina pri Central'nom Komitetu Vsesojuznoj
Kommunističeskoj Partii (bol'sevikov). Moskva, fond 2 -
opis' 1 - delo 10764/14858, 1 Seite.

Russ.: Постановление Совета Рабоче-Крестьянской Обороны
Postanovlenie Soveta Raboće-Krest'janskoj oborony

1. Um eine zuverlässige und dauerhafte Verbindung zwischen der Hauptstadt der Republik /d.i. Moskau - Anm.d.Übers./ und den Weststaaten bzw. den Randgebieten der Republik sicherzustellen, wird das Volkskommissariat für Post- und Fernmeldewesen beauftragt, in kürzester Frist in Moskau eine Sendestation einzurichten, die mit den modernsten Maschinen und Geräten ausgestattet und so leistungsfähig ist, daß sie der gestellten Aufgabe gerecht wird.
2. Alle staatlichen Behörden und Organisationen haben das Volkskommissariat für Post- und Fernmeldewesen bei der Erfüllung dieser Aufgabe tatkräftig und energisch zu unterstützen hinsichtlich der Versorgung mit allen notwendigen Materialien, des Transports auf dem Schienen-, Wasser- und Landwege und der Heranziehung von Fach- und Hilfsarbeitern durch Sicherstellung von Verpflegung und Unterkunft.
3. Die an diesem Unternehmen beteiligten Arbeiter gelten als Heimat-Einberufene und unterliegen deshalb (ungeachtet ihres Alters) solange nicht der Mobilmachung, bis die Sendestation fertiggestellt ist.

4. Allen Arbeitern, den Fach- wie Hilfsarbeitern, die für die Errichtung der Sendestation arbeiten, sind solange Bezugsgutscheine der Roten Armee auszuhändigen, bis die Sendestation fertiggestellt ist.

5. Um diese Aufgabe in kürzester Frist und die damit verbundenen Arbeiten korrekt durchführen zu können, wird beim Post- und Fernmeldekommissariat eine Sonderkommission eingerichtet, zusammengesetzt aus Arbeitern des Post- und Fernmelde-Kommissariats und Vertretern des Obersten Rats für Volkswirtschaft (VSNCh), der Staatskontrolle und der Radio-Abteilung beim Proletarischen Produktionsverband für Nachrichtenwesen des Volkes. Die Kommissionsmitglieder erhalten eine Sondervergütung innerhalb der vom Rat der Volkskommissare erlassenen Vorschriften über Nebentätigkeiten.

Der Vorsitzende des
Verteidigungsrates

/I. Ul'janov (Lenin)/

Der Sekretär des
Verteidigungsrates

/L. Fotiev/

Moskau, Kreml', 30. Juli 1919

Nicht zur Veröffentlichung

Stuttgart, den 12. September 1989

übersetzt von

Ottmar Pertschi
(Ottmar Pertschi)
Dipl.-Übersetzer